

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

1. Deze algemene verkoopsvoorwaarden gelden voor alle aan ons overgemaakte orders. De klant wordt geacht ze te aanvaarden door het enkel feit van zijn bestelling. Afwijkingen van deze verkoopsvoorwaarden, zelfs indien vermeld op documenten uitgaande van de klant zijn alleen dan aan ons tegenstelbaar, wanneer zij door ons schriftelijk werden bevestigd. Zelfs dan blijven voor al de overige punten deze algemene verkoopsvoorwaarden van kracht.
2. Tenzij schriftelijk anders is bedoeling, gelden de eigenschappen van onze bewerkingen slechts als benaderende beschrijving van onze producten en kunnen eventuele afwijkingen ervan, van welke aard ook, nimmer door de koper ingeroepen worden om hetzij de afneming of de betaling te weigeren, hetzij de verbreking of schadevergoeding te vorderen.
3. Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen, zijn de door ons opgegeven leveringstermijnen steeds benaderend doch nooit bindend, zells niet wan-ner de levertijd uildrukkelijk op de bestelbon van de klant vermeld staat. Zells indien onder beding van schadevergoeding een bindende leveringstermijn werd overeengekomen, zullen wij in geval van buitengewone omstandigheden, en dit in de ruimste zin van het woord, steeds het recht hebben hetzij de levering te schorsen totdat de bedoelde omstandigheden een eind genomen hebben mits nadien binnen de overeengekomen termijn te leveren, hetzij aan de verkoop te verzaken, zonder dat noch in het ene noch in het andere geval de koper enigerlei recht op schadevergoeding zal kunnen laten gelden. De koper zal hiervan per aangetekend schrijven worden verwittigd.
4. Al onze leveringen geschieden met de gebruikelijke afwijkingen wat de eenvormigheid van de laagdikte (20 %) en het aantal stuks (2 %) betreft.
5. Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen, gebeuren al onze leveringen steeds af fabriek en is het transport steeds voor rekening van de koper. Ook de kosten van verpakking zijn altijd ten laste van de klant. Zells indien onder beding van andere leveringsplaats, franco of FOB verkocht werd, reizen de goederen steeds op risico van de koper.
6. Eigendom van de geleverde goederen gaat eerst op de koper over nadat deze aan ons al het door hem uit oorzaak van de levering verschuldigde, met inbegrip van de eventuele kosten, rente en penaliteit, heeft voldaan.
7. Wat de garantie betreft is het zo dat zichtbare gebreken waarmede de goederen zouden behept zijn gedekt worden door de levering. Verborgen gebreken dienen kenbaar gemaakt te worden binnen de kortst mogelijke termijn na levering, doch in elk geval binnen een termijn van 6 maanden vanaf de levering. De loepasselse garantietermijn loopt vanaf de dag waarop de goederen geleverd worden of hadden dienen afgенomen te worden. Om ontvankelijk te zijn dienen alle klachten binnen deze termijn bij aangetekend schrijven gericht te worden aan onze maatschappelijke zetel. Nochtans zal elke garantie komen te vervallen, in geval van zichtbare gebreken, indien de aangegeven gebruiksaanwijzing niet werd opgevolgd of de goederen niet cordeelkundig werden behandeld... Indien de klacht gegronde bevonden wordt, zullen onze verplichtingen zich steeds beperken tot de kosteloze vervanging of herschaffing van de geleverde goederen of de gebrekige onderdelen ervan, zonder bovendien tot enige schadevergoeding, uit welke oorzaak ook, te kunnen gehouden zijn.
8. Indien tussen het tijdstip van onze orderbevestiging en het tijdstip van de uitvoering ervan - zells indien dit tijdstip zich situeert na het verstrijken van de overeengekomen leveringstermijn doch zonder dat dit het gevolg wezen van een grote fout - onze kosten gestegen zijn ingevolge veranderingen in de valutanoteringen, verhoging van de lonen of van de prijs der grondstoffen of ingevolge welkdanige maatregelen van eigen of vreemde overheid, zullen wij gerechtigd zijn deze stijging aan onze koper door te berekenen voor zover de oorspronkelijke prijs aldus niet verhoogd wordt met meer dan 10 %. Is dit wel het geval, zal de koper, indien hij zulks verkiest, aan de verkoop kunnen verzaken, doch zonder op enige schadevergoeding aanspraak te mogen maken én mits dit per aangetekend schrijven aan de maatschappelijke zetel kenbaar te maken binnen de acht dagen na kennis te hebben genomen van de prijsverhoging.
9. Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen, dient betaling van elk gelaclureerd bedrag, taks inbegrepen, te geschieden op de maatschappelijke zetel zonder kosten voor ons en zonder korting, uiterlijk binnen de 30 dagen na factuurdatum. De betalingsverplichtingen van de koper worden niet opgeschort door het indienen van een zells klaarblijkend gegronde klacht betreffende de onderwerpelijke of andere goederen.
10. Elk niet op de overeengekomen vervaldag betaald bedrag zal van rechtswege rente ophalen ad 1,5 % per maand op het facturbedrag. In geval van geheel of gedeeltelijke niet-betaling van de schuld op de vervaldag zonder ernstige redenen wordt, na vergeefse ingebrekestelling, het schuldsaldo verhoogd met 15 % met een minimum van 50 euro en een maximum van 1 860 euro, dit zells bij toekenning van termijnen van respijt.
11. Het hierboven bedongene houdt geen verzaking in aan ons recht om, in geval van wanbelaling en indien wij zulks verkiezen, de verbreking van de verkoop met schadevergoeding te vorderen. Telkens een verkoop, ingevolge van welkdanige fout of tekortkoming van de koper, geheel of gedeeltelijk verbroken wordt, zal deze ons, wegens uitgezelte kosten en gedoren winst, een forfaitaire en onverminderde schadevergoeding verschuldig zijn gelijk aan 15 % van het bedrag van de verbroken verkoop of gedeelte ervan, dit onverminderd ons recht om bovendien terugbetaling te vorderen van de kosten welke wij mochten te maken hebben om de goederen weer in ons bezit te stellen en opnieuw in hun oorspronkelijke staat te brengen.

## CONDITIONS GENERALES DE VENTE

1. Les présentes conditions générales de vente s'appliquent à toutes les commandes qui nous sont faites. Le client est censé les accepter par le seul fait de sa commande. Les dérogations à ces conditions de vente même figurant sur des documents émanant du client, ne nous sont opposables que moyennant confirmation écrite de notre part. Même dans ce cas, les présentes conditions de vente restent d'application pour tous les points à propos desquels il n'aura été expressément dérogé.
2. Au moins qu'il n'en ait été autrement par écrit, les propriétés de nos travaux ne constituent que des descriptions approximatives de nos produits, de sorte que le client ne pourra jamais faire état d'écart éventuels, quelle que soit leur nature, pour refuser la livraison ou le paiement ou pour exiger l'annulation, la résolution ou la résiliation du contrat ou de quelconques dommages-intérêts.
3. Les délais de livraison indiqués par nous sont toujours approximatifs et ne comportent pour nous aucun engagement, à moins qu'il n'en ait convenu autrement par écrit. Les délais indiqués sur les bons de commande du client ne sont jamais contractuels s'ils ne sont pas confirmés par écrit par notre société. Même au cas où un délai de livraison obligatoire, assorti d'une pénalité, aurait été convenu, des circonstances exceptionnelles, d'aucune sorte, nous conférons toujours le droit, et ceci par lettre recommandée, soit de suspendre la livraison jusqu'à ce que les circonstances considérées aient pris fin, à charge de livrer ensuite dans le délai convenu, soit de renoncer au marché, sans que dans un cas comme dans l'autre, l'acheteur puisse faire valoir un droit quelconque à l'indemnisation.
4. Toutes nos livraisons sont effectuées avec les tolérances usuelles en ce qui concerne l'inexactitude de l'épaisseur de la couche (20 %) et le nombre de pièces (2 %).
5. Sauf convention écrite contraire, toutes nos livraisons s'effectuent au départ de nos usines, le transport étant à la charge de l'acheteur. Les frais d'emballage sont toujours à charge de notre client. Les marchandises voyagent toujours aux risques de l'acheteur, même lorsque un autre lieu de livraison ayant été convenu, nous vendons franco au FOB.
6. La propriété de marchandises vendues ne passe à l'acheteur qu'après écoulement des sommes totales dont il nous est redevable du chef de cette livraison, y compris les frais éventuels, d'intérêts de pénalités.
7. Nos marchandises sont garanties contre les défauts apparents et ceci jusqu'au moment de réception des marchandises et contre les défauts non apparents pendant maximum 6 mois. Le délai de garantie applicable court à dater du jour où les biens ont été livrés ou auraient dû être enlevés. Les réclamations ne seront recevables qu'à condition d'être adressées pendant ce délai, par lettre recommandée, à notre bureau de notre siège social. Aucune garantie cependant ne sera accordée en cas de défaut apparent si les marchandises ont déjà été travaillées ou transformées ; en cas de défaut non apparent, si le mode d'emploi indiqué par nous n'a pas été suivi ou si les marchandises n'ont pas été utilisées ou manipulées d'une manière adéquate. Si la réclamation est justifiée, nos obligations se limiteront exclusivement au remplacement ou à la réparation gratuite des marchandises livrées ou de leurs pièces défectueuses, sans que nous puissions être tenus à une indemnité quelconque, de quelque chef que ce soit.
8. Au cas où pendant la période comprise entre notre confirmation de commande et le moment de son exécution, - quand bien même celui-ci se situerait après l'expiration du délai de livraison convenu ; sans que ce retard soit imputable à une faute grave - nos prix augmentation en complément à l'acheteur pour autant qu'il n'en résulte pas une augmentation du prix initialement convenu de plus de 10 %. Si l'augmentation devait être supérieure à cette dernière limite, l'acheteur aurait la faculté de renoncer au marché, sans pouvoir prétendre, cependant, à une quelconque indemnisation et ceci par lettre recommandée au siège social dans les huit jours après connaissance de cette augmentation de prix.
9. A moins de stipulations écrites contraires, le paiement devra se faire au siège social sans frais pour nous, net, sans escompte, taxes comprises, au plus tard endéans les 30 jours de la date de facture. Les réclamations, même manifestement justifiées, ne suspendent point les obligations de paiement de l'acheteur quant aux livraisons en questions ou à d'autres livraisons.
10. En cas de non-paiement à la date d'échéance, il est dû de plein droit et sans mise en demeure, un intérêt de 1,5 % par mois sur le montant de la facture. En cas de non-paiement total au parfet sans motif valable, d'une facture à sa stricte échéance et après mise en demeure restée sans suite, le montant dû sera majoré de 15 %, avec un minimum de 50 euro et un maximum de 1 860 euro, même au cas où un délai de répit a été accordé.
11. Les stipulations qui précèdent n'emportent aucune renonciation à notre droit de réclamer à notre convenance, en cas de non-paiement, la résolution de la vente avec allocation de dommages-intérêts. Au cas où une vente serait résolue en tout ou en partie par suite d'une faute quelconque ou d'un manquement de l'acheteur, celui-ci nous sera redevable pour les frais exposés et la perte subie par nous, d'une indemnité forfaitaire et irréductible égale à 15 % du montant de la vente ou de la partie résolue de celle-ci, sans préjudice de notre droit de réclamer le remboursement des frais que nous devrions exposer pour rentrer en possession des biens et les remettre dans leur état original.
12. Toutes les contestations auxquelles la présente convention pourrait donner lieu seront exclusivement soumises à la juridiction des tribunaux de notre siège social.